

Thalassaki

Inseln (Kalymnos)

1. // Thalassa, thalassa, tous thalassinous, thalassaki mou. //
 // Mi tous thalassodhernis.
 Thalassonoume ja sena ximeronoume. //
- Ref.: // Thalassa ki almiro nero, na se xechaso dhe(m) boro. //
2. // Rodhostamo, rodhostamo na jinese, ach! aman, aman. //
 // Tin porta tous na renis thalassaki mou,
 ke fere to poulaki mou. //
3. // Thalassa, thalassa, pou ton epnixes, ach! aman, aman. //
 // Tis kopellias ton andra, thalassaki mou,
 ke fere to poulaki mou. //
4. // Ki i kopellia, ki i kopellia ine mikri, ach! aman, aman. //
 //Ke dhen tis pan ta mavra, thalassaki mou,
 ke fere to poulaki mou. //

Meer, du Meer, quäle die Seeleute nicht, deinetwegen bleibe ich die ganze Nacht wach.

Ref.: Meer, du salziges Wasser, ich kann dich nicht vergessen.

Rosenwasser, werde zu Rosenwasser, ach aman aman, benetze ihre Türen, mein liebes Meer, und bring mir mein Vögelchen.

Meer, du Meer, das ihn ertränkte, ach aman aman, den Mann des Mädchens, mein liebes Meer, und bring mir mein Vögelchen.

Und das Mädchen ist jung, ach aman aman, und Schwarz steht ihr nicht, mein liebes Meer, und bring mir mein Vögelchen.